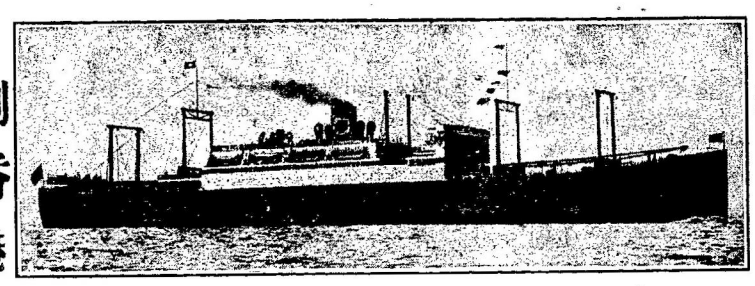
啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千麥大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均管備有枕頭嚫草毡床位寬濶電灯光明冷有煖籠熱有電扇船中地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天滿太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞貴客賜顧請來代理人處寫紙便妥 （○代統一）

美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE



每逢十三天一水船
▲由域開返港日期船期
仄臣總○ 五月十四号
者化臣總○ 五月廿六
架蘭總○ 四月八號
尾地臣總○ 四月二十号
麥根利總○ 五月二號
另設有特別大艙女位價甚相宜

到香港
華人利益會
代理人
Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.
華人代理
Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 424 Vancouver B.C.
華人代理
King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

萬勝隆
云高 卓華
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vancouver B. C.
本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓紙索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有金耳環茵陳跌打卑胆卑腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎
鋪在片打街東九十二號
▲喊線（矢麼）一四三一
醫士余躍瀾君
司理人黃雲滉 余朋閣
黃信德 甄永雯 啓
實生巧造金器首飾
經理廣州黃灼生
大力自來精
特製四元加料三元試服一元
生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲强不啻青年健將一索得男○遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩盧寒痼經帶病男女先後天虛均奇效○魯市上壯陽藥之燥腎濁精有仿主者判天淵

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender, St. E
Vancouver, B.C.
諸君欲製最靚並已圖章
柄印珍瓏中西文件等？
請來
大華印務局
雲華坊柄東街四十五號
代售馬利公司利害
雞眼藥 每瓶 馬玉球 司理
包價 黃廣權
銀三 余堯中
毛五 謹啓

霖交大衣裳補新聞

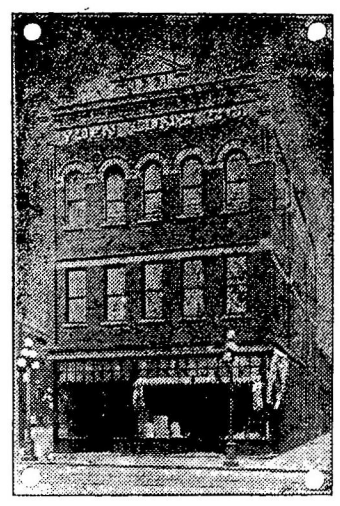
▲童子衣服在本舖弍樓
男子各等衣着俱全
童子衣服每套有褲兩條
定價十二元五毫最新時
式上等羊毛布料雙襟單
均隨意選擇號數由二十
四號至三十八號
本衣裳店謹啓

CLIHAN'S
"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
LIMITED
105 HASTINGS ST. W.

圖新軒
圖章印務局
HO SUN HING COMPANY
258½ Pender Street East
Phone Sey 1113 Vancouver, B. C.
精造笠巴圖章
承印中西文件
接鑄銅版電模
辦到字粒花樣新奇悅目非常工作精良遐邇諸君贊賞如蒙光顧快捷妥當爲尚
▲印備圖章樣式函索奉贈
雲埠片打街東門牌二五八號半
司理人林立棠啓

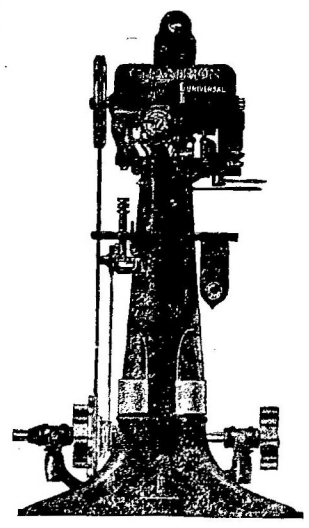
告廣粉米糧司公魚尤譚柔
新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 五磅庄 四磅庄 一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛
麥英畓洗衣刷一打五元六毛
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.
英洲光魚鹿
本號始創時所出多年信譽
勝銘咸矣爲恩是貨號由產地新來又平價
種米粉也現本號爲後與中國貨不同貨不傳者
中國各埠既產土產上白大糯米粘米原來
粉專做發行按價極廉而論該粉宜有
鮮幼消保全該粉原質食味甘香色無船倉霉變
敗確係與遠來通來各號生粉有天淵之分別
明包面魚味商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

▲○源隆遷舖擴張生意廣告
域多維記利埠
源隆
YUEN LUNG
P.O. Box 322 Phone 2833
1501 Government St.
Victoria B. C. Can.



本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙贊羨各埠諸君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌銀兩快捷妥當茲爲擴張生意起見曾購置大樓一座現已遷至該處貿易矣門牌壹千五百零壹號信箱二百二十二號電話貳千八百三十二號倘有委托照此賜來便即妥收
▲滿城醫士陳達明藥水寄售 司理 何文 陳漢 啓
願諸君留意垂盼

雲高 華埠
新源靴舖
SUN YUEN CO. SHOE MAKER
543 Main St. Vancouver B. C.
啓者本號揀選上等皮料用机器製造各歐鞋靴合工商僑胞利用價廉工美各色笈袋發售修整舊靴本號新張伊始以圖久遠諸君賜顧額外歡迎
鋪在緬街門牌五四三号
司理人李森李玉披露



雲哥 華埠
三民旅館
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509 176 Pender St. E. Vancouver B. C.
▲旅館廣告
三洛雄封。民權發達。旅客如雲。館人供食。三時得所羈棲。民團乃爲安堵。椅凈窗明。旅行者何妨駐足。遊人雅客。館穀者愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。願爲東道講線壹五零九
司理人 羅齊芳 馬崇廣 趙不鉗 伍義于 啓

▲寓客注意
啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有屋百間間間有冷熱水洗澡房間電話線利用地定價每客位一百元線元上等
如收銀一元每定作一星期取價由五元以上此佈
雲高化埠
利泰旅館主人啓
Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese
Mgrs

廣利泰
▲遷舖廣告
本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一號開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價額外從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎
▲喊線（矢麼）三弍弍六
Kwong Lee Tai Co
141 Pender St. E.
Phone Sey. 2226
P. O. Box 803
Vancouver, B. C.
雲高廣利泰
代理人 鄭華照 鄭廣耀 謹啓

醫治春應馬才柳九散廣告
本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥麥耙鹿茸製造特色強種自來精專治男子色傷精虛體倦陽事不舉銀於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕速宜購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張偉大加倍製造健兒硬如鋼鐵體人十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質羸弱夢遺失精腰膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生育之血體貌豐肥其有功於衆富惠萃生良非淺鮮同胞賜顧價目從廉希圖永久睡寶是荷

（本）強種自來精
（還）（壺）（等）（畢）（業）（生）（蔡）（元）（春）（精）（製）

定價
每一罐銀二元五
每三罐銀六大元
發客另議
（郵費另加）
美國每罐加士担費毛或外國每罐加士担費毛四

參茸三鞭補腎丸 每盒銀二元
龜鹿二仙固眞丸 每盒銀二元
有夢遺精固本丸 每盒銀二元
無夢遺精蛤蚧丸 每盒銀三元
加料揭被合歡膏 每盒銀五元
七日包愈脚痛風濕膏藥 每貼銀五元
宿娼服犀角麝香化毒丸 每盒銀三元
參茸燕窩開胃藥水 每瓶銀一元
壯陽採戰忍精丸 每瓶銀一元
種子揭被香丸 每盒銀一元
統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸 每瓶銀五元
立止遠年虛濁補髓善後丸 每盒銀五元
久戰快活丸 每盒銀二元五毛
久合致大丸 每盒銀二元五毛
立消雙單鵝喉保命散 每盒四元
一笑盜汗散 每盒銀一元五毛
百日可醫擅紅散 每罐銀一元五
婦科速愈白帶丸 每盒銀一元
止痛如神散 每盒二元
安睡寧神清魂丸 每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥 每罐毫
立止吐血衄血便血藥散 每盒銀五元
參茸珠寶四靈集 每盒銀五元
發閣香浪種子丸 每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人） 每瓶一元 半打五元
○○搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元
無論新舊白濁魚口疳疔橫弦芒藥便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以尊爲搜毒藥皇如愚以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諸病悉醫者成大愚謹此忠告
丸散太多 未能盡錄 同胞賜顧 鄭費自理
○○驅名補腎丸 每盒六兩庄銀五元
此丸藥能補和平壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓極動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部酸軟盜汗遺泄漸失聰聾此腦部之壞人多未知日久失治流爲癆病舉世名醫十難救一此症於美洲發現尤出良可憫爲此丸神奇莫凹不獨能醫治壞腦之人且能培元固腎肥壯身軀延年眞救世慈航矣
○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 半料銀二元
海狗乃水族最健最淫之物善於鑽刺其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽滯濇之性以固精肥以人參益氣虛茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而漲溢勢如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵雖服壺世上補丸莫能其右毛孩欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭枕畔當備著之（用法）每服三錢 每日一服 茶送下 忌吃茶菓果子